

Ventura Agua 2016 Informe de Confianza Sobre la Calidad del Agua Potable para el Consumidor



Con Resultados de Calidad de Agua del Año Calendario de 2015

Estimado cliente de Ventura Agua (Ventura Water),



Aunque muchos agencias de agua en California han visto un alivio de la sequía debido a los niveles más altos de capas de nieve y lluvias más consistente, muchas ciudades del sur de California, como nosotros, aún están en fases de sequía críticos y deben seguir exigir un mayor ahorro de agua y reducciones en su uso. La ciudad de Ventura es una de las ciudades más grandes del sur de California que depende al 100% de los recursos hídricos locales. Ha sido sorprendente ver la resiliencia de nuestros clientes y californianos de todo el estado. Aunque los desafíos de la sequía siguen siendo, estamos comprometidos a proveerle con agua potable, seguro y de calidad, 24 horas al día, 7 días a la semana.

Este informe contiene 2015 resultados de las pruebas de calidad del agua, algunos antecedentes sobre nuestros recursos hídricos locales, e información sobre nuestra inversión continua en la infraestructura de agua local. En nombre de todo nuestro personal, gracias por colaborar con nosotros para conservar y preservar nuestros preciosos recursos hídricos durante estos momentos críticos.

Sinceramente,

Shana Epstein, Gerente General

Nuestro continuo compromiso con usted

Los profesionales del Ventura Agua, entrenados con licencias del Estado, se comprometen a:

- Alta calidad del agua potable que cumple o excede todos los estándares regulatorios.
- Un sistema de agua confinable y mantenido de una manera proactiva.
- Una organización centrada en el cliente que se anticipa a las necesidades futuras de la comunidad.

Sabemos que nuestros clientes valoran su agua del grifo. Agradecemos su apoyo e inversión que son fundamental para el logro de nuestros servicios, operaciones y metas de mejora de capital.

Para más información

Si desea obtener más información sobre la calidad del agua de la Ciudad de Ventura, mejoras de sus facilidades, o estudios de agua, favor de contactar Subgerente General Joe McDermott a 805/654-7828. Este Informe de Confianza de la Calidad de Agua para el Consumidor está disponible en español también que inglés al sitio web de la ciudad en www.cityofventura.net/water/ccr. Para obtener copias del informe de agua en espanol o inglés llame (805) 667-6500.

También está invitado a expresar sus opiniones en las reuniones del Consejo de la Ciudad de Ventura en la Cámara del Concilio en el Ayuntamiento de Ventura, 501 Calle Poli. Para un horario complete favor de visitar el enlace "City Council" (El Consejo) al sitio web en www.cityofventura.net.

Destacas del Informe de Calidad de Agua

Este año, El Informe de Confianza Sobre la Calidad del Agua Potable para el Consumidor muestra:

- El agua potable de Ventura cumple todos los estándares reguladores estatales y federales.
- Nuestro personal realiza muchas pruebas de rutina más allá de las que se presentan en este informe para controlar y optimizar la calidad del agua.
- Vigilamos activamente la calidad de nuestros suministros de agua y colaboramos con otros para mantener y mejorar ellos suministros.
- Los sistemas de tratamiento de agua potable de Agua Ventura emplean múltiples barreras para proteger nuestra agua de microorganismos causantes de enfermedades y otros constituyentes.
- Poblaciones vulnerables deben perseguir obtener información adicional acerca de su agua potable, porque no hay agua potable municipal o embotellada que es 100% "puro."



Sequía: Etapa 3 Escasez de Agua

Actualmente, la ciudad está en una Escasez de Agua Evento Etapa 3, que requiere una reducción del 20% en uso de agua. Visitar a www.cityofventura.net/water/waterconservationsurvey para hacer una cita gratis de encuesta de conservación que puede ayudarle a ahorrar agua tanto en interiors como al aire libre.

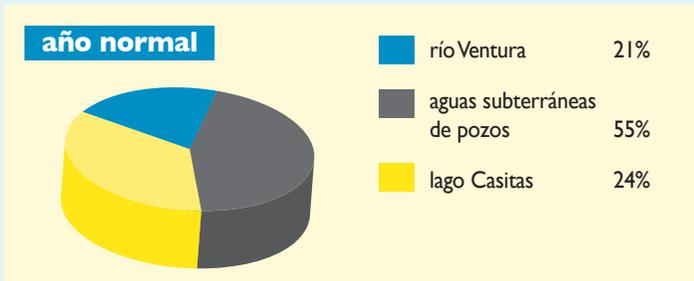
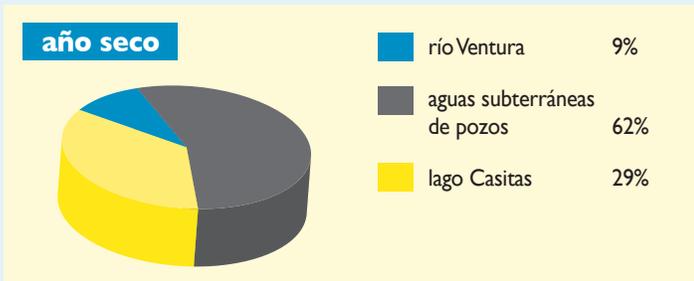
Fuente confiada de vida para generaciones

Fuentes y tratamiento de agua de Ventura



	Río Ventura	Casitas	Aguas subterráneos de pozos
Tipo de fuente	Aguas superficiales y subterráneos	Aguas superficiales	Aguas subterráneos
Fración de la oferta total	0-30%	25-35%	35-65%
Ubicación	En Park Foster	Lago Casitas	Victoria y Saticoy
Área de servicio	Occidental y Medio Ciudad	Oeste	Medio Ciudad y Oriente

Ventura es una de las ciudades más grandes de California que se basa exclusivamente en los suministros de agua locales. Gestionamos nuestra cartera de agua de tres fuentes distintas basadas en el flujo de nuestra fuente del río Ventura. Cuando más agua del río está disponible, la ciudad utiliza menos agua subterráneo y en condiciones más secas, las aguas subterráneas o lago Casitas proporciona un mayor porcentaje de su agua potable (en base a su área de servicio).



Fuente: 2016 Informe Integral de Recursos Hídricos

Río Ventura

La fuente de agua más antigua de la ciudad de Ventura es facilitada por el río Ventura en Foster Park, bombeada desde cuatro pozos de poca profundidad y un collector subterráneo. Esta agua drena de una cuenca de 51,000 hectáreas más bajo en los valles del Ojai y Río



Ventura, que incluye los afluentes de los arroyos de San Antonio y El Coyote. En 2007, el Fábrica de Tratamiento de Agua de la Avenida Ventura se modernizó para tratar esta fuente de agua con membranas de ultrafiltración (UF). Un proceso eficaz y fiable, miles de membranas de UF fibra hueca de filtración crean una barrera física para eliminar agentes patógenos y partículas más grandes en tamaño de poro 0.02 micrones, incluyendo bacterias, virus, Giardia y Cryptosporidium. Se agregan cloraminas para desinfección antes de su entrega en el sistema de distribución de agua, así como un inhibidor de corrosión para proteger las tuberías de distribución y tuberías de su casa.

Casitas

Se compra agua tratado del Distrito Municipal de Agua Casitas (Casitas), el operador del lago Casitas. Agua en el lago Casitas drena de la cuenca alta y es protegida por el gobierno federal para limitar la contaminación del lago. Casitas trata el agua del lago Casitas con la filtración con medios directos y con cloraminas para desinfección antes de la entrega en el sistema de la ciudad. Ventura Agua trabaja en estrecha colaboración con Casitas a través de un acuerdo de comprar un mínimo de 5,000 acres-pies (cerca de 1.6 mil millones de galones) por año para abastecer agua a la parte occidental de la ciudad.



Pozos de agua subterráneo

Agua también es bombeado de pozos profundos de aguas subterráneas situados en el lado este de la ciudad, cerca de la Avenida Victoria y en Saticoy. La calidad del agua de los acuíferos de las llanuras de Oxnard y las cuencas de agua subterráneo de Mound y Santa Paula son similares. En comparación con el agua del río Ventura o lago Casitas, este agua subterráneo contiene más que dos veces de la cantidad de sólidos totales disueltos (TDS) o minerales (dureza).



Las fuentes de agua subterráneo son tratadas ya sea en la Fábrica de Tratamiento de Agua de Bailey o de Saticoy con precloración y con filtración con medios directos para eliminar hierro, manganeso y las partículas de turbiedad y desinfectadas con cloraminas. Se añade un inhibidor de la corrosión también para proteger las tuberías de distribución y tuberías de su casa.

Fuente confiada de vida para generaciones

Información importante sobre el tratamiento de agua



La Ciudad y Casitas utilizan cloraminas -- productos químicos que contienen cloro y amoníaco--para la desinfección continua del agua potable. Las cloraminas se prefieren debido a su capacidad de proporcionar la desinfección durante un período de tiempo más largo, y mejorar el sabor y el olor en comparación con el uso de cloro solamente. Cloraminas se han probado para matar microorganismos eficazmente mientras que produce niveles más bajos de subproductos de la desinfección como los trihalometanos (TTHMs) y ácidos haloacéticos (HAAs), que son componentes potencialmente dañinos. En 2012, las grandes agencias de agua están obligados a cumplir con estándares más estrictos para estos subproductos mediante el mantenimiento de los niveles y presentación de informes en todos los lugares específicos del sitio en lugar de promediar los resultados de prueba sobre todo el sistema.

Durante dos trimestres de informes de 2015, de enero a marzo y de abril a junio, el Nivel Máximo de Contaminantes (MCL) para trihalometanos totales (TTHMMs) se encuentra a un nivel más alto que el Estado permite, afectando a los residentes de Ventura en Pierpont, los Cayos (the Keys), y algunos vecindarios en el centro. Resultados de las pruebas de seguimiento mostraron niveles de TTHM muy por debajo del nivel máximo permitido por el Estado. El personal de la distribución de agua, para mitigar estos problemas, se enjuaga las líneas de agua afectadas y se instala válvulas automáticas de descarga en las líneas sin salida para evitar la degradación de agua. También se instala burbujeadores (bubblers) y una fuente en los reservorios de agua de Kingston y Power para airear y remover carbonos orgánicos del suministro de agua crudo. El personal continúa vigilar los residuos de cloro y la temperatura del agua a lo largo de la sistema de distribución para ayudar a asegurar que el agua de alta calidad se está entregando a todos clientes. Agua potable que contiene estos subproductos de TTHM en exceso del nivel máximo de contaminante regulado (MCL) puede conducir a efectos adversos para la salud, problemas hepáticos o renales, o efectos sobre el sistema nervioso, y puede conducir a un mayor riesgo de cáncer. Para obtener más información sobre TTHMs, por favor, póngase en contacto con Armando Luna, Supervisor del Tratamiento y Producción de Agua en (805) 652-4524.

Las fuentes de agua potable (del grifo y agua embotellada) incluyen ríos, lagos, arroyos, lagunas, embalses, manantiales y pozos. Cuando el agua corre sobre la superficie de la tierra o a través del suelo, el disuelve minerales naturales y, en algunos casos, material radioactivo, y puede recoger sustancias que resultan de la presencia de animales o de actividad humana.

Los contaminantes que pueden estar presentes en el agua incluyen:

- Contaminantes microbianos, como virus y bacterias que pueden provenir de fábricas de tratamiento de aguas residuales, sistemas sépticos, las operaciones de la agricultura y la ganadería y la vida silvestre.
- Contaminantes inorgánicos, como sales y metales, que pueden ocurrir naturalmente o como resultado del desagüe de aguas pluviales urbanas, descargas de aguas residuales industriales o domésticas, la producción de petróleo y gas, minería o agricultura.
- Los plaguicidas y herbicidas de una variedad de fuentes, tales como la agricultura, la escorrentía de aguas pluviales urbanas y usos residenciales.

- Contaminantes químicos orgánicos, incluyendo químicos sintéticos y orgánicos volátiles que son subproductos de procesos industriales y la producción de petróleo, y también pueden venir de las estaciones de gasolina, desagües pluviales urbanos, aplicaciones agrícolas y sistemas sépticos.
- Contaminantes radiactivos que pueden ocurrir naturalmente o ser el resultado de las actividades de producción de petróleo y gas y la minería.

Con el fin de asegurar que el agua del grifo es segura para beber, los EE.UU. Agencia de Protección Ambiental (USEPA) y el Consejo de Recursos Hídricos del Estado de Control (SWRCB), División de Agua Potable (DDW) prescriben regulaciones que limitan la cantidad de ciertos contaminantes en el agua suministrada por sistemas públicos de agua. Las regulaciones departamentales también establecen límites de contaminantes en el agua embotellada que proporcionan la misma protección para la salud pública. Más información sobre contaminantes y efectos potenciales sobre la salud puede ser obtenida llamando a la USEPA Línea Directa de Agua Potable Segura (1-800-426-4791).

Estado del suministro de agua



Durante más de un siglo, la ciudad ha invertido en sus fuentes de agua y sistemas para mantener un suministro estable de agua, reconociendo la importancia del agua limpia para la salud de una comunidad próspera. La sequía actual pone de relieve la importancia de trabajar juntos para alcanzar nuestros objetivos a largo plazo.

Como se detalla en el Plan Amplio de Recursos Hídricos de 2016 (www.cityofventura.net/water/supply) nuestra capacidad colectiva para encontrar soluciones para satisfacer los retos siguientes de suministro y calidad será fundamental para nuestro futuro de agua.



Cambio climático y sequía

Años continuos de sequía y impactos potenciales del cambio climático requerirán mayor flexibilidad y planificación de la capacidad de recuperación.

Ambiental

Debido a la preocupación por la salud del ecosistema del río Ventura hay restricciones que limitan la cantidad de agua bombeada del río Ventura y la época del año esta fuente de agua está disponible. También hay desafíos ambientales que enfrentan a Casitas como un proveedor importante de nuestra agua que podría dar lugar a restricciones de la oferta como de mayores costos al Agua Ventura.

Aguas subterráneas

Las asignaciones de agua de cuencas de aguas subterráneas que son compartidos regionalmente están cada vez más reguladas y supervisadas. La cantidad de estas fuentes es limitada.

El agua de pozos de agua subterráneo contiene niveles más altos de sólidos disueltos, minerales y azufre que otras fuentes de agua de Ventura. Mientras que el agua subterráneo tratado cumple todos los requisitos de salud, sus contenidos mineralizados resultan en los depósitos de accesorios de plomería y calidad de agua estéticamente menos agradable. Un programa para combinar las fuentes de agua para reducir estos niveles ha estado en funcionamiento, mientras más opciones permanentes están siendo estudiados.

Fuente confiada de vida para generaciones

Monitoreo de la calidad del agua



Las fábricas de tratamiento son continuamente monitoreadas para los componentes específicos de agua por instrumentación automatizada especial para asegurar que el proceso es siempre la producción de agua de alta calidad. La turbiedad es una medida de la nubosidad de agua: ambos la Ciudad y Casitas miden la turbidez cada 15 minutos como un buen indicador de la eficacia de los procesos de filtración, especialmente para las aguas superficiales.

Ventura posee y opera un laboratorio de gran escala certificado por el Estado y también se utiliza laboratorios certificados por el estado fuera de su laboratorio para monitorear la calidad del agua. Ventura Agua presenta informes mensuales, trimestrales y anuales al Estado para su revisión, que resume las operaciones de tratamiento y distribución y la calidad del agua potable. Componentes de la calidad del agua que fueron detectados por los laboratorios durante el año 2015 se enumeran en el Resumen de la Calidad del Agua. Como se indica, nuestro agua potable cumple todos los requisitos estatales y federales de calidad de agua.



El Estado inspecciona regularmente el sistema municipal de agua e informó en julio de 2013 que las fuentes de agua de la ciudad, las instalaciones y las operaciones son capaces de producir la calidad del agua segura y confiable.

En 2014, Agua Ventura cumple los requisitos de control de la iniciativa trienal para medir la corrosión de cobre y plomo por muestreo de 50 lugares para probar el agua de los consumidores del grifo. Los resultados de la prueba, proveídos en el Resumen de Calidad de Agua, se indican que ningún tratamiento adicional de control de la corrosión se requiere. La próxima prueba se llevará a cabo en el verano de 2017.

La detección temprana de las amenazas de posibles contaminantes es importante para mantener un suministro de agua saludable. Una actualización de cinco años de la Encuesta Sanitaria de la Baja Cuenca del Río Ventura se completó en 2010 (www.cityofventura.net/water/drinking). El propósito de la encuesta es identificar las fuentes potenciales de contaminación de agua para reducir los riesgos para el suministro de agua. Si bien no se identificaron nuevos problemas, el estudio recomienda seguir colaborando con las partes interesadas para proteger la cuenca. Además, la ciudad ha voluntariamente puso a prueba de contaminantes específicos a lo largo del río de Ventura y arroyo San Antonio desde 2002 para ayudar en la identificación temprana de los problemas que puedan afectar la calidad del agua. Ventura Agua realizó una Evaluación de Fuentes de Agua (DSWAP) en 2013 para cada una de las fuentes de agua potable que sirven al sistema de Ventura Agua. Fuentes de este sistema se consideran más vulnerables a las siguientes actividades: gasolineras, talleres de reparación de automóviles, sistemas de recolección de alcantarillado, y la fabricación de metales. Contaminantes asociados a estas actividades no se han detectado en el suministro de agua.

Una copia de la evaluación puede ser visto en:
SWRCB, DDW Santa Barbara Oficina del Distrito
1180 Eugenia Place, Suite 200, Carpinteria, CA 93013

Puede pedir un resumen de la evaluación al: SWRCB, DDW
Santa Barbara Oficina del Distrito al (805) 566-1326

Continua inversión en nuestra infraestructura

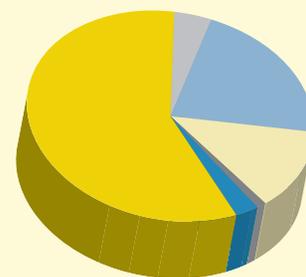


Desde los primeros días de la Misión, la infraestructura del sistema de agua de Ventura ha evolucionado continuamente, con la gran expansión del tuberías en los años 1950 y 60 con la compra de las Empresas de Agua de Saticoy y Mound. Hoy en día, con tres fuentes de agua diferentes, el sistema de infraestructura relacionada entre sí se clasifica por el Consejo de Recursos Hídricos del Estado de Control (SWRCB), División de Agua Potable (DDW) como un "grado 5", que indica el alto grado de tratamiento y la complejidad de la distribución

Estaciones de bombeo de refuerzo	23	
Embalses de almacenamiento	31	
Válvulas	16,000	
Contadores	32,000	
Bocas de incendio	3,700	
Pozos de agua subterráneo	10	
Conexiones con lago Casitas	2	
Fábricas de tratamiento de agua	3	
Zonas de presión	14	

Ventura Agua se ha comprometido a invertir en el mantenimiento y mejora de su infraestructura vital. Nuestro costo de servicio nos permite financiar el programa de trabajo de mejoras capitales, que se centrará en el mantenimiento de tuberías y ductos e instalaciones de envejecimiento, así como proyectos para mejorar de calidad de agua. Abajo es un gráfico de los futuros proyectos de agua y aguas residuales que se completarán en la próxima década.

PRESENTE A FUTURO PROYECTOS DE MEJORA DE CAPITAL - AGUA



- Medidores 4%
- Tratamiento 58%
- Almacenamiento 3%
- Estaciones de bombeo 1%
- Pozos 13%
- Líneas de agua 21%

CIP TOTAL \$413,470,000

Reemplazo de líneas de agua:
27.6 millas
Promedio: 4.6 millas por año

Para obtener más información acerca de la ciudad de Plan de Mejoras Capitales de Ventura, por favor visite www.cityofventura.net/pw/construction/capital.

Fuente confiada de vida para generaciones

Preocupaciones potenciales para poblaciones vulnerables

Algunas personas pueden ser más vulnerables a los contaminantes en el agua potable que la población general. Las personas inmunocomprometidas, como las personas con cáncer sometidos a quimioterapia, personas que han sido sometidos a trasplantes de órganos, las personas con VIH/SIDA u otros trastornos del sistema inmunológico, algunos ancianos, e infantes pueden ser especialmente vulnerables a las infecciones. Estas personas deben buscar consejo sobre el agua potable de sus proveedores de atención médica. Directrices del USEPA/Centros para el Control de Enfermedades (CDC) sobre medios apropiados para disminuir el riesgo de infección por *Cryptosporidium* y otros contaminantes microbianos están disponibles en la Línea Directa del Agua Potable Segura (1-800-426-4791).



Si está presente, los niveles elevados de plomo pueden causar problemas de salud graves, especialmente para las mujeres embarazadas y niños pequeños. El plomo en el agua potable es principalmente de materiales y componentes asociados con las líneas de servicio y de plomería en casa. Agua Ventura es el responsable de la provisión de agua potable de alta calidad, pero no puede controlar la variedad de materiales utilizados en los componentes de plomería usados en propiedades residenciales o comerciales. Cuando el agua ha estado sentada durante varias horas, se puede minimizar el potencial de exposición al plomo dejando correr el grifo durante 30 segundos a 2 minutos antes de usar el agua para beber o cocinar. Si usted está preocupado acerca del plomo en el agua, puede que desee tener analizar el agua. Información sobre el plomo en el agua potable, métodos de prueba, y los pasos que puede tomar para minimizar la exposición están disponibles en la Línea Directa del Agua Potable Segura o en <http://www.epa.gov/safewater/lead>.

Agua Ventura y Casitas utilizan las cloraminas para la desinfección continua del agua potable y su presencia requiere de precauciones adicionales para algunos usos del agua. Si un miembro de su familia requiere de diálisis, debe comunicarse con su médico o proveedor de servicios de diálisis para asegurar que se utiliza equipo de protección adecuado durante el tratamiento. Si se utiliza agua del grifo para los peces u otros animales acuáticos que utilizan las branquias para respirar, tiene que probar y estar seguros de las cloraminas se eliminan por completo antes de su uso. Marco del agua en un contenedor abierto durante 24 horas antes de su uso no eliminará todas las cloraminas en el agua. Su tienda local de animales domésticos pueden proporcionar información y productos para la eliminación correcta de las cloraminas.

Reportes de objetivos de salud pública

Como proveedor de agua, la Ciudad debe completar una evaluación de su suministro de agua potable con respecto a los objetivos de salud pública (PHG), cada tres años. Los metas son sólo de asesoramiento, y no son límites obligatorios pero requiere la notificación pública. Para cumplir con este requisito, una reunión pública está celebrada en enero de 2016 para revisar el Informe Trienal de los Objetivos de Salud Pública (www.cityofventura.net/water/drinking). La próxima Trienal Reporte de Metas de Salud Pública está programado para ser preparado y presentado antes de julio de 2019.

Desperdicio y eficiencia de agua

Dado que nuestra comunidad se basa 100% en fuentes locales de agua, vivimos, trabajamos y jugamos dentro de las cuencas hidrográficas que proveen de recursos vitales de agua. Es nuestra responsabilidad colectiva de proteger nuestra agua y el uso eficiente del agua en todas sus formas, especialmente en condiciones secas. Ventura Agua recuerda a sus clientes que nos encontramos en un evento de escasez de agua etapa 3.

Las siguientes actividades están prohibidas y consideradas una violación de la Ordenanza de la Ciudad Contra el Desperdicio de Agua.

- Permitir que agua corer al desperdiciar durante el uso al aire libre
- Uso de sistemas de riego potable más de dos días a la semana
- Permitir que fugas persistan durante más de 48 horas
- Uso de una manguera de mano sin una boquilla de cierre automático
- Operación de fuentes a menos que el agua es de recirculación
- Riego de paisajes al aire libre durante y dentro de las 48 horas de lluvia medible.
- (Uso de mangueras para) lavar superficies pavimentadas tales como calzadas y aceras
- Uso de agua de manera que es un desperdicio con conocimiento

Aquí están algunos consejos rápidos para ayudarle a ser un buen administrador del agua

(www.cityofventura.net/water/efficiency):

- Utilice jardinería fertilizantes y pesticidas con moderación - contienen productos químicos peligrosos que pueden llegar a su fuente de agua potable.
- Deseche adecuadamente los productos químicos en un evento de Desechos Peligrosos del Hogar (www.cityofventura.net/HHW).
- Participar en el Programa de Ventura Agua para Agua Residencial Reciclada Móvil (www.cityofventura.net/water/mobile-reuseprogram).
- Tomar duchas cortas y utilizar un regadera de alta eficiencia. Son baratos, fáciles de instalar, y pueden ahorrar hasta 150 galones al mes.
- Plantar árboles y plantas resistentes a la sequía: www.cityofventura.net/waterwise/incentiveprogram.

Fuente confiada de vida para generaciones

Terminología de calidad de agua



El Resumen de la Calidad del Agua de Ventura muestra componentes medidos en el agua de Ventura e informado al Departamento de Servicios de Sanidad del Estado, y a veces el USEPA. Parte de la terminología utilizada se describe abajo:

El Nivel Máximo del Contaminante (MCL): El nivel más alto de un contaminante que se permite en el agua potable. MCLs Primarios (relacionados a salud) se ponen más cerca de las Metas Públicas Sanitarias (PHGs) o las Metas de Contaminante Máximo (MCLGs) como económicamente y tecnológicamente posible. MCLs Secundarios (relacionados estéticamente) se ponen a proteger el olor, sabor y apariencia de agua potable.

Meta de Nivel de Contaminante Máximo (MCLG): El nivel de contaminante en el agua potable debajo de que no hay riesgo conocido ni esperado a la salud. MCLGs están puesto por el USEPA.

Meta Pública Sanitaria (PHG): El nivel de un contaminante en el agua potable debajo de que no hay riesgo conocido ni esperado a la salud. La Organización de Protección del Medio Ambiente de California pone PHGs.

Nivel Máximo del Residual del Desinfectante (MRDL): El nivel máximo de un desinfectante agregado para el tratamiento de agua potable que no se puede exceder en la cañilla del consumidor.

Meta Máxima del Residual del Desinfectante (MRDLG): El nivel máximo de un desinfectante agregado para el tratamiento de agua potable abajo que no hay riesgo conocido ni esperado a la salud. MRDLGs no reflejan los beneficios de la utilización de desinfectantes para controlar los contaminantes microbianos.

Estándar Primario de Agua Potable (PDWS): MCLs y MRDLs para contaminantes que afectan la salud junto con sus requisitos de control y reportaje y los requisitos del tratamiento de agua.

Estándar Secundario de Agua Potable (SDWS): MCLs para contaminantes que afectan el sabor, olor o apariencia de agua potable. Contaminantes secundarios no están basadas en efectos en la salud a los niveles de MCL.

Nivel para Acción Regulatorio (RAL): La concentración de un contaminante que, si excedido, provoca tratamiento u otros requisitos que un sistema de agua debe seguir.

Nivel de Notificación (NL): Los niveles de notificación son niveles basados en la salud establecidos por el CDPH para los productos químicos en el agua potable que faltan MCLs.

Técnica de Tratamiento (TT): Un proceso requerido para reducir el nivel de un contaminante en el agua potable.

Leyenda

ppm*	Partes por millón o miligramos por el litro
ppb*	Partes por mil millones o micrograms por litro
pCi/l	Picocuries por litro, una medida de la radioactividad en el agua
CMWD	Casitas Distrito Municipal de Agua
UCMR	Regla para vigilar contaminantes no regulados
UMHOS	Micro ohmios por centímetro
<	Menos que
TT	Técnicas del Tratamiento requeridos para reducir el nivel de contaminante en agua potable
NA	No aplicable
ND	No perceptible
NS	No hay estándar
NTU	Turbulencia, una medida de la claridad o la nubosidad del agua

* Si esto es difícil de imaginar, pensar en estas comparaciones:

ppm:	ppb:
- Una pulgada en 16 millas	- Una pulgada en 16,000 millas
- Una gota en 14 galones	- Una gota en 14,000 galones

Notas



- 1 Efluvios del suelo
- 2 Erosión de depósitos naturales
- 3 Erosión de depósitos naturales; efluvios de huertos y desecho de producción de electrónicas y vidrio
- 4 Erosión de depósitos naturales; añadidura de agua que promueve dientes fuertes; descarga de fábricas de fertilizantes y aluminio
- 5 Efluentes de refinerías de petróleo, vidrio y metal; erosión de depósitos naturales; descarga de minas y fabricantes de productos químicos; efluvios de lotes de ganado (aditivo alimenticio)
- 6 Efluvios y lixiviación del uso de fertilizantes; lixiviación de tanques septicos y agua residual; erosión de depósitos naturales
- 7 Corrosión interna de cañerías de sistemas de plomería en viviendas; descargas de fabricantes industriales; erosión de depósitos naturales
- 8 Corrosión interna de sistemas de plomería en viviendas; erosión de depósitos naturales; lixiviación de conservantes de madera
- 9 Descarga de desechos de extracción de petróleo y de refinerías de metal; erosión de depósitos naturales
- 10 Lixiviación de sitios de procesamiento de mineral; descarga de fábricas de electrónica, vidrio y drogas
- 11 Materiales orgánicos de origen natural
- 12 Efluvios y lixiviación de depósitos naturales; influencia del agua de mar
- 13 Lixiviación de depósitos naturales
- 14 Lixiviación de depósitos naturales; desechos industriales
- 15 Efluvios y lixiviación de depósitos naturales
- 16 Sustancias que forman iones cuando en agua; influencia del agua de mar
- 17 Efluvios y lixiviación de depósitos naturales; desechos industriales
 - (a) Promedia es una indicación máxima de la Fábrica de Filtración Supervicie de Avenida de Ventura (TT) = 95% de muestras igual o menos de 0.1 NTU
 - (b) Promedia es la indicación máxima de CMWD Filtración Directa (TT) = 100% de muestras igual o menos de 0.2 NTU
 - (c) Promedia corrienda más alto no puede exceder el MCL
 - (d) Muestras se tomaron en casas escogidas en una primera extracción en agosto 2014

Fuente confiada de vida para generaciones

Utilizando datos recogidos en 2015 menos que se indique

ESTÁNDARES PRIMARIOS (PDWS)	Unidades	Nivel Máximo MCL	Meta del Estado PHG (MCLG)	Ventura Río Promedio	Ventura Río Variación	Agua de Terreno Promedio	Agua de Terreno Variación	CMWD Promedio	CMWD Variación	Fuentes mayores de contaminación en agua potable (notas)	Sistema de Distribución Promedio	Sistema de Distribución Variación
Claridad de agua												
Turbulencia tratada	NTU	TT	NA	0.09(a)	.03 - 0.50	0.24	0.1 - 0.52	0.1(b)	0.1 - 0.11(b)	1	0.17	0.1 - 3.40
Contaminantes radioactivos (e)												
Actividad de alfa partícula bruta	pCi/l	15	0	3.96	2.59 - 7.43	5.54	3.37 - 8.33	ND	ND	2		
Uranio (c)	pCi/l	20	0.43	4.06	1.83 - 8.92	3.21	2.79 - 4.28	NA	NA	2		
Radio 226	pCi/l	combinado 5	0.05	ND	ND	0.21	0.166 - 0.253					
Radio 228	pCi/l	combinado 5	0.019			0.05	ND - 0.097					
Contaminantes inorgánicas												
Aluminio	ppb	1000	600	192.3	26 - 411	ND	ND	ND	ND	2		
Arsénico	ppb	10	0.004	0.15	ND - 0.60	0.89	ND - 2.20	ND	ND	3		
Bario	ppb	1000	2	48.25	44 - 52	35	25 - 46	86	86	9		
Fluoruro	ppm	2.0	1	0.46	.43 - .50	0.53	.41 - .60	0.04	0.4	4		
Nitrato (como Nitrógeno)	ppm	10	10	0.97	.8 - 1.24	1.7	ND - 4.4	0.22	0.22	6		
Selenio	ppb	50	30	ND	ND	11.6	ND - 26	ND	ND	5		
Talio	ppb	2	0.1	ND	ND	0.51	ND - 0.77	ND	ND	10		
Muestras de plomo y cobre	Unidades	RAL	PHG	Muestras Colectadas	Encima de RAL	Percentil 90	Fuentes mayores de contaminación en agua potable					
Plomo	ppb	15	0.2	52(d)	0	ND	7					
Cobre	ppb	1300	300	52(d)	2	1010	8					
ESTÁNDARES PRIMARIOS para el Sistema de Distribución	Unidades	MCL	PHG (MCLG)	Sistema de Distribución Promedio		Sistema de Distribución Variación		Fuentes mayores de contaminación en agua potable				
Desinfección		(MRDL)	(MRDLG)					Desinfectante agregado para el tratamiento del agua potable				
Chloramine residual (MRDL)	ppm	4.0	4.0	2.1		1.78 - 2.38						
Chloramine residual				2.11		0 - 4.4						
Productos secundarios de desinfección								Producto secundario de cloración de agua potable				
Trihalometanos totales	ppb	80	NA	56.5(c)		28 - 142		Producto secundario de cloración de agua potable				
Acidos totales de haloacetico	ppb	60	NA	23.5(c)		11 - 45						
Contaminantes microbiológicos		No más de						Presente naturalmente en el ambiente				
Bacterias coliformes totales	NA	5%	0	0		0		Desecho fecal animal y humano				
Bacterias coliformes fecales	NA	0	0	0		0						
ESTÁNDARES SECUNDARIOS	Unidades	Secundario MCL	Ventura Río Promedio	Ventura Río Variación	Agua de Terreno Promedio	Agua de Terreno Variación	CMWD Promedio	CMWD Variación	Fuentes mayores de contaminación en agua potable	Distribución Promedio	Distribución Variación	
Estándares Estéticos												
Aluminio	ppb	200	192	26 - 411	ND	ND	ND	ND	2			
Color	Color	15	ND	ND - 7	ND	ND - 8	ND	ND	11	ND	ND - 6	
Olor	Umbral	3	ND	ND	ND	ND	ND	ND	11	ND	ND	
Cloruro	ppm	500	65	59 - 69	75	57 - 97	24	21 - 25	12			
Manganeso	ppm	50	ND	ND	ND	ND - .05	ND	ND	13	ND	ND - .08	
Hierro	ppb	300	ND	ND	ND	ND - 260	ND	ND	14	ND	ND - 140	
Sólidos disueltos totales	ppm	1000	747	645 - 822	1340	1069 - 1680	387	362 - 478	15	948	344 - 1492	
Conductividad específica	umhos	1600	1072	994 - 1110	1757	1456 - 2170	590	573 - 609	16			
Sulfato	ppm	500	244	237 - 251	596	446 - 792	144	140 - 148	17	406	137 - 704	
Componentes Adicionales												
pH (recomendado 6.5 - 8.5)	pH unidades	NS	NA	7.7 - 8.0	NA	7.2 - 7.9	NA	7.2 - 7.7		NA		
Dureza	ppm	NS	463	409 - 484	720	582 - 882	233	219 - 248		505	230 - 782	
Calcio	ppm	NS	126	108 - 133	196	160 - 231	52	48 - 55		132	52 - 223	
Magnesio	ppm	NS	36	33 - 39	56	42 - 74	25	24 - 26		43	24 - 67	
Langelier Índice	ppb	No Corrosivo(+)	0.84	.70 - 1.0	0.41	.27 - .49	-0.12	(0.37) - 0.07				
Sodio	ppm	NS	53	50 - 55	131	96 - 168	26	26		26	26	
Fosfato	ppm	NS	ND	ND	ND	ND - .75	ND	ND		ND	ND	
Potasio	ppm	NS	2.3	2.1 - 2.5	4.87	4.0 - 5.6	3	3		3	3	
Alcalinidad total	ppm	NS	235	201 - 253	263	243 - 302	120	120		120	120	
UCMR		Nivel de notificación										
Boro ppb		1000 ppb						278	220 - 340			

NOTA:
El Sistema de Ventura Water estaba en cumplimiento de los requisitos de inactivación de desinfectantes en cada momento.

CAPTURAR CONSERVACIÓN

1 Ahorrar agua

2 Tomar una foto

3 Entrar a ganar:    /venturawater #keepsavingventura

VENTURA
CONCURSO DE
FOTOGRAFÍA

¡gana premios!

¡gana
premios!



VENTURA
WATER

venturawater.net

Save Our
Water



saveourwater.com

Conectarse con nosotros



facebook.com/venturawater



twitter.com/venturawaterCA



youtube.com/venturawater



venturawater.org

Atención al cliente: (805) 667-6500 myvtawater@cityofventura.net

Suscríbese a Pipeline, nuestro boletín electrónico en el www.venturawater.net

De acuerdo con el Acto de Americanos con Incapacidades, este documento está disponible en formatos alternativos llamando al 805-667-6500 o el Servicio de Retransmisión de California.

